Works - translated

English

Drama

The World and His Wife (,); Original: El gran Galeoto; 1881

The Checkbook (,); Original: El libro talonarion (als Jorge Hayaseca); 1874

The Madman Divine (Elizabeth Howard West, 1908); Original: El loco Dios (Der göttliche Narr); 1900

At the Hilt of the Sword (,); Original: En el puño de la espada (Am Pfeiler und am Kreuz); 1875

The Avenger's Wife (,); Original: La esposa del vengador; 1874

Madman or Saint (,); Original: Ó locura ó santidad; 1877

French

Drama

Le Grand Galéoto (J. Schürmann et Jacques Lemaire, 1896); Original: El gran Galeoto; 1881

La Mort sur les lèvres (Mathilde Pomè, 1960); Original: La muerte en los labios; 1880

L'Affront lavé (Mathilde Pomès, 1960); Original: Mancha que limpia; 1895

Folie ou Sainteté (Édouard de Huertas, 1883); Original: Ó locura ó santidad; 1877

German

Drama

Adelina (Doris Deinhard,); Original: De mala raza (Von schlechter Rasse); 1886

Der grosse Kuppler (Paul Lindau,); Original: El gran Galeoto; 1881

Galeotto (C.F. Wittmann & P. Voss, 1902); Original: El gran Galeoto; 1881

Im Schosse des Todes (F. Fastenrath,); Original: En el seno de la muerte; 1879

Schlechte Erbschaften (Wittmann & Schell,); Original: Herencias malas; 1902

Die Frau des Rächers (J. Fastenrath,); Original: La esposa del vengador; 1874

Der Tod auf den Lippen (Doris Deinhard,); Original: La muerte en los labios; 1880

Mathilde oder Der Flecken der reinigt (L. Lauser,); Original: Mancha que limpia; 1895

Marina (L. Lauser,); Original: Mariana; 1892

Wahnsinn oder Heiligkeit (C. Wiene & G. Kirem,); Original: Ó locura ó santidad; 1877

Wahnsinnig (J.G. Sallis,); Original: Ó locura ó santidad; 1877

Gesühnt (Lust, Leben - trauriger Tod) (F. Fastenrath,); Original: Vida alegre y muerte triste; 1885

© Bernhard O. Zweifel